



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001338

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01338**

Lugar y fecha: Document Place and date: 12/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 12/05/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO		
Placa: Registration plate: 1707	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.03		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua	
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Producto tratado: Product treated: 5 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:	
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: Observations: PONU7955635--PONU1346797--MRKU4195497--MRKU1008890--GATU8697420--MRKU6712942				
Romy Palma Reyes		Terminal de		
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



02200000001338

00001338

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 01338	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES S. A. DOS CIENTOS DOL. E. CON 65/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP TCQ, 12/05/2017
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: X
CHEQUE NO.:	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA:	Terminal de Contenedores Quetzal
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	SITC
FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	



02200000001338

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)